

**ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ VYTVORENIA AUTORSKÉHO DIELA, PODANIA
UMELECKÉHO VÝKONU A O UDELENÍ LICENCIE**
ZVD-AG-c č. 4/2018

Objednávateľ:

ŠTÁTNE DIVADLO KOŠICE

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Konajúce: Mgr. Petrom Himičom, PhD. – generálnym riaditeľom
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK 3035/2015-110/16314
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481
SK35 818 0 0000 0070 0024 0452
SWIFT: SPSRSKBAXXX
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Kontaktná osoba: Ing. Beáta Harhovská
Telefón: 055 – 2452 214
Fax: 055 – 2452 212
Webové sídlo: www.sdke.sk
E-mail: cinohra@sdke.sk

Beetrout s.r.o.

Sídlo: Budovateľská 2, 915 01 Nové mesto nad Váhom
Konanie: Mgr. art. Michal Baláž, ArtD. - konateľ
Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
Register: Obchodný register Okresného súdu Trenčín, odd. Sro, vložka č. 33645/R
IBAN: SK85 0900 0000 0051 2021 8648
SWIFT: GIBASKBX
IČO: 50 496 450
DIČ: 2120354302
IČ DPH: nie je platca DPH

(ďalej len „**Beetrout s.r.o.**“)

(spoločne ďalej aj ako „**Zmluvné strany**“)

sa dohodli na tejto Zmluve o zabezpečení vytvorenia autorského diela, podania umeleckého výkonu a o udelení licencie (ďalej len „**Zmluva**“)

Článok I

Úvodné ustanovenia

1. Beetrout s.r.o. zastupuje na základe osobitnej zmluvy autora Mgr. art. Michala Baláža, ArtD., bytom (ďalej len „**Autor**“).
2. Beetrout s.r.o. vyhlasuje, že s Autorom má uzatvorenú zmluvu, na základe ktorej je oprávnená zastupovať Autora voči tretím osobám, uzatvárať vo svojom mene a na svoj účet zmluvy s tretími osobami v súvislosti s vytvorením diela a podaním umeleckého výkonu a udeľovať tretím osobám licenciu na používanie autorských diel vytvorených Autorom a umeleckého výkonu v rozsahu potrebnom pre naplnenie účelu tejto Zmluvy. Beetrout s.r.o. nesie zodpovednosť za následky, ktoré vzniknú v dôsledku nepravdivosti tohto vyhlásenie.
3. Pre účely tejto Zmluvy je Zmluvná strana označovaná v celej Zmluve ako „**Objednávateľ**“ zároveň nadobúdateľom licencie podľa § 65 a nasl. Autorského zákona a článku III tejto Zmluvy.

Článok II

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je:
 - a) záväzok Beetrout s.r.o., že vo vlastnom mene zabezpečí vytvorenie diela Autorom, pričom dielom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie: 1) dramaturgická koncepcia inscenácie „Škola žien“ a 2) textová časť bulletinu k predstaveniu dramatického diela „Škola žien“ (spoločne ďalej ako „dielo“),
 - b) záväzok Beetrout s.r.o., že vo vlastnom mene zabezpečí podanie umeleckého výkonu Autora vo forme dramaturgie inscenácie, t.j. participácia s režisérom na konečnej podobe inscenácie (ďalej ako „výkon“ alebo „umelecký výkon“),
 - c) záväzok Beetrout s.r.o. udeliť súhlas s použitím Diela a umeleckého výkonu Autora – t.j. udelenie licencie,
 - d) záväzok Objednávateľa zaplatiť Beetrout s.r.o. dohodnutú odmenu.

Článok III

Licencia

1. Beetrout s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie diela a umeleckého výkonu (ďalej len „licencia“), a to spôsobom použitia Diela a výkonu, v rozsahu, na čas a za odmenu dohodnuté ďalej v tejto Zmluve.
2. **Spôsob použitia:** Beetrout s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas:
 - a) na použitie diela v súlade s §19 odsek 4 písm. f) Autorského zákona, na účely verejného vykonania diela, t.j. na účely činoherného divadelného predstavenia uvádzaného Objednávateľom v premiére na domácom javisku, ako aj na ďalšie verejné vykonávanie diela na domácom a inom (tuzemskom alebo zahraničnom) javisku, podľa rozhodnutia Objednávateľa; Beetrout s.r.o. tiež súhlasí s použitím diela pri zvláštnych príležitostiach, akými sú festivaly, slávnostné udalosti, výročia apod.,
 - b) Beetrout s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie diela v súlade s §19 odsek 4 písm. a),b),d),e) Autorského zákona, na zaznamenanie diela a výkonu na zvukovo – obrazový záznam a licenciu na použitie takéhoto záznamu (celku alebo jeho časti) na účely propagácie predstavenia, štúdia predstavenia, pre iné účely súvisiace s prevádzkovými potrebami Objednávateľa, a to rozmnožovaním, rozširovaním rozmnoženín, nájmom, požičiavaním, verejným vystavením a sprístupnením verejnosti,
 - c) Beetrout s.r.o. ďalej touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi súhlas na zaznamenanie diela a umeleckého výkonu Autora na obrazový záznam v podobe fotografie a licenciu na použitie takéhoto záznamu na účely propagácie predstavenia, najmä pre účely použitia v bulletine predstavenia, ako aj licenciu na použitie fotografií, a to vyhotovením rozmnoženín, verejným rozširovaním rozmnoženín diela a verejným vystavením rozmnoženín diela.
 - d) Beetrout s.r.o. ďalej udeľuje Objednávateľovi súhlas na použitie umeleckého výkonu podľa § 97 ods. 3 písm. a), b), c) a e) Autorského zákona.
3. **Rozsah licencie:** Beetrout s.r.o. udeľuje Objednávateľovi licenciu v neobmedzenom rozsahu, t. j. bez vecného, územného, časového a množstevného obmedzenia.
4. Beetrout s.r.o. udeľuje Objednávateľovi **licenciu výhradnú**, t.j. Beetrout s.r.o. nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený touto Zmluvou a je povinný, sám sa zdržať použitia Diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.
5. Beetrout s.r.o. touto Zmluvou udeľuje Objednávateľovi **právo sublicencie**, t.j. Objednávateľ je oprávnený udeliť súhlas na použitie Diela v rozsahu licencie udelenej touto Zmluvou tretej osobe.
6. Použitie Diela akýmkoľvek iným spôsobom, než sú dohodnuté v tejto Zmluve podlieha vždy osobitnej písomnej dohode s Beetrout s.r.o.
7. Beetrout s.r.o. ďalej v súlade s ust. § 12 Občianskeho zákonníka udeľuje Objednávateľovi súhlas na vyhotovenie a použitie obrazových záznamov, mena a priezviska a iných prejavov osobnej povahy Autora pre účely propagácie predstavenia, najmä pre účely použitia v bulletine predstavenia a v divadelnej ročenke.

Článok IV

Práva a povinnosti Beetrout s.r.o.

1. Beetrout s.r.o. má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Objednávateľa a tretích osôb v mene Autora rešpektovanie a dodržiavanie všetkých práv, ktoré mu prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,
 - b) na vyplatenie dohodnutej odmeny za vytvorenie Diela a udelenie licencie - riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,
 - c) na vytvorenie obvyklých podmienok pre Autora potrebných pre úspešné vytvorenie Diela, vrátane zabezpečenia a uhradenia ubytovania Autorovi na úrovni primeranej jeho potrebám a možnostiam

Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti umelca v mieste sídla Objednávateľa. Autor nie je oprávnený takto poskytnuté ubytovanie zdieľať s inými osobami.

2. Beetrout s.r.o. sa zaväzuje, že Autor:
 - a) vlastnou tvorivou duševnou činnosťou vytvorí Dielo a podá umelecký výkon na vysokej umeleckej a profesionálnej úrovni, v období od **14.11.2018** do **18.01.2019**,
 - b) podklady k textovej časti bulletinu odovzdá do **27.12.2018** do rúk riaditeľa činohry,
 - c) bude rešpektovať pokyny režiséra pri vytvorení Diela,
 - d) sa bude riadiť organizačnými pokynmi Objednávateľa a bude dodržiavať Pracovný poriadok Objednávateľa, predpisy BOZP a požiarnej ochrany platné pre Objednávateľa, v rozsahu potrebnom na splnenie predmetu tejto Zmluvy,
 - e) sa zúčastní všetkých skúšok a nácvikov, s ktorými bol oboznámený obvyklým spôsobom, a na tieto sa dostaví včas; Autor je povinný sledovať ferman a/alebo si dohodnúť s tajomníkom súboru iný spôsob oboznamovania s harmonogramom skúšok,
 - f) oznámi Divadlu nemožnosť nastúpenia na podanie umeleckého výkonu (napr. z dôvodu choroby, úrazu apod.) v dohodnutom termíne bez zbytočného meškania po tom, čo sa o nemožnosti dozvedel, najneskôr však 24 hodín pred začiatkom podania umeleckého výkonu; v ostatných prípadoch môže Autor odmietnuť podanie umeleckého výkonu len po dohode s Divadlom; pokiaľ Divadlo na toto súhlas nedá je Autor na dohodnuté podanie umeleckého výkonu povinný nastúpiť,
 - g) dodrží ostatné povinnosti zakotvené v tejto Zmluve.
3. Beetrout s.r.o. sa zaväzuje, že Autorom vytvorené Dielo nebude mať také vady, ktoré by bránili jeho riadnemu použitiu v rozsahu udelenej licencie a ručí za jeho tvorivosť. Za škody, ktoré by Objednávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety zodpovedá Beetrout s.r.o.
4. Beetrout s.r.o. vyhlasuje, že mu je známa skutočnosť, že odovzdaním veci, prostredníctvom ktorej je dielo vyjadrené, prechádza vlastníctvo k tejto veci na Objednávateľa, a to okamihom odovzdania konečnej podoby diela.
5. Beetrout s.r.o. vyhlasuje, že zabezpečí účasť Autora na propagačných akciách Objednávateľa na podporu predstavenia, t.j. najmä na tlačových konferenciách a poskytovaní rozhovorov, podľa pokynov Objednávateľa.
6. Beetrout s.r.o. sa zaväzuje, že v prípade, že Autor nenastúpi na Objednávateľom zabezpečené ubytovanie bez predchádzajúceho oznámenia, bude povinná uhradiť celú sumu, ktorá bude z tohto dôvodu fakturovaná Objednávateľovi zo strany hotelového zariadenia. Beetrout s.r.o. je povinná oznámiť kontaktnej osobe Objednávateľa (písomne, e-mailom, telefonicky) nenastúpenie Autora na ubytovanie do 12.00 hod. dňa predchádzajúceho dňu nástupu.
7. Beetrout s.r.o. podpísaním tejto Zmluvy súhlasí s tým, že Objednávateľ vykoná zápočet nákladov podľa predchádzajúceho ustanovenia voči odmene dohodnutej v tejto Zmluve; resp. v prípade, že fakturácia zo strany hotelového zariadenia prebehne neskôr, než bude Beetrout s.r.o. vyplatená odmena podľa tejto Zmluvy, sa zaväzuje, že na základe písomnej výzvy Objednávateľa, túto sumu uhradí.

Článok V

Práva a povinnosti Objednávateľa

1. Objednávateľ má právo najmä:
 - a) vyžadovať od Beetrout s.r.o. splnenie predmetu tejto Zmluvy a splnenie všetkých ostatných povinností zakotvených v tejto Zmluve,
 - b) žiadať od Beetrout s.r.o. úhradu škody, ktorá preukázateľne vznikla v príčinnej súvislosti s konaním, resp. opomenutím konania Autora v rozpore s touto Zmluvou.
2. Objednávateľ je povinný najmä:
 - a) rešpektovať, dodržiavať a zabezpečiť primeranú ochranu proti neoprávneným zásahom tretích osôb do práv, ktoré Autorovi prináležia podľa príslušných ustanovení Autorského zákona,
 - b) vyplatiť Beetrout s.r.o. dohodnutú odmenu riadne a včas, t.j. spôsobom, v termíne a vo výške dohodnutých v tejto Zmluve,
 - c) vytvoriť obvyklé podmienky potrebné pre úspešné splnenie predmetu tejto Zmluvy, vrátane zabezpečenia a uhradenia ubytovania Autorovi na úrovni primeranej jeho potrebám a možnostiam Objednávateľa, na čas nevyhnutnej prítomnosti umelca v mieste sídla Objednávateľa. Autor nie je oprávnený takto poskytnuté ubytovanie zdieľať s inými osobami.

Článok VI

Odmena

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že uhradí Beetrout s.r.o. celkovú odmenu za zabezpečenie vytvorenia:
 - a. dramaturgickej koncepcie, dramaturgiu a udelenia licencie **834,- eur** (slovom **osemstotridsaťštyri** EUR),
 - b. za podklady k bulletinu **166,- eur** (slovom **jednastošesťdesiatšesť** EUR).
2. Odmena bude zaplatená na základe faktúry, ktorú Beetrout s.r.o. vystaví a doručí Objednávateľovi v zákonnej lehote. Beetrout s.r.o. bude fakturovať odmenu jednou faktúrou.
3. Beetrout s.r.o. predloží Objednávateľovi originál faktúry, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade, ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti Divadlo je oprávnené vrátiť nesprávnu faktúru Beetrout s.r.o. na prepracovanie. Týmto prestane plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry. Nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia novej faktúry.
4. V dohodnutej odmene sú zahrnuté všetky finančné nároky Beetrout s.r.o. nevyhnutné pre splnenie predmetu tejto Zmluvy.
5. Beetrout s.r.o. sa zaväzuje, že z dohodnutej odmeny vysporiada všetky majetkové nároky Autora podľa tejto Zmluvy. Úprava daňových povinností bude predmetom Dohody o nezrazení dane, ktorú medzi sebou uzavrujú Štátne divadlo Košice a Autor.
6. Beetrout s.r.o. a Autor berú na vedomie, že náklady Objednávateľa na ubytovanie Autora sú jeho nepeňažným príjmom a podliehajú dani z príjmu.

Článok VII

Trvanie zmluvy, jej skončenie a odstúpenie od zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) výpoveďou jednou Zmluvnou stranou,
 - c) písomnou dohodou Zmluvných strán.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú od **14.11.2018** do **vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy**. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie licencie udelené touto Zmluvou.
3. Výpoveďou môže túto Zmluvu ukončiť ktorákoľvek Zmluvná strana aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť daná písomne a musí byť doručená druhej Zmluvnej strane, inak je neplatná. Zmluva sa skončí uplynutím 1 mesačnej výpovednej doby, ktorá začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede.
4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek. Na platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy, inak je neplatná.
5. Písomnosti týkajúce sa vzniku, zmeny alebo zániku zmluvného vzťahu založeného touto Zmluvou, alebo skutočností z tohto vzťahu vyplývajúcich si Zmluvné strany doručujú v priestoroch a objektoch Objednávateľa, a ak to nie je možné, doručujú sa písomnosti poštou ako doporučená zásielka. Povinnosť doručujúcej Zmluvnej strany doručiť písomnosť sa splní, len čo adresát písomnosť prevezme alebo len čo ju pošta vrátila doručujúcej Zmluvnej strane ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne.

Článok VIII

Sankcie

1. Zmluvné strany sa dohodli na zmluvnej pokute vo výške 20% z odmeny dohodnutej v článku VI tejto Zmluvy pre tieto prípady:
 - a) odovzdanie Diela s vadami, ktoré bránia jeho riadnemu použitiu,
 - b) neodstránenie väd diela v lehote určenej Objednávateľom,
 - c) nenastúpenie Autora bez riadneho ospravedlnenia na podanie umeleckého výkonu (prípady choroby, úrazu a pod., ktoré neboli riadne, včas a hodnoverne doložené),
 - d) nenastúpenie Autora na podanie umeleckého výkonu napriek nesúhlasu Divadla (v ostatných prípadoch),
 - e) porušenie inej povinnosti Autora ustanovenej v tejto zmluve,
 - f) použitie Diela zo strany Objednávateľa, v rozpore s licenciou udelenou Beetrout s.r.o.
2. Použitím sankcie nie je dotknuté právo Zmluvnej strany na náhradu spôsobenej škody.
3. Beetrout s.r.o. je oprávnená domáhať sa ochrany práv Hostujúceho umelca spôsobmi upravenými v príslušných ustanoveniach Autorského zákona.

Článok IX

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa ustanovenia §5a ods. 1 a nasl. zákona č. 211/200 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov, je táto Zmluva povinne zverejňovanou zmluvou. V súlade s ustanovením §47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, nadobúda táto Zmluva účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadne spory budú rozhodované riadnymi súdmi.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom rovnopise pre každú Zmluvnú stranu.
5. Právne vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré môžu mať alebo majú vzťah k právnym a iným skutočnostiam vyplývajúcim z tejto Zmluvy.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice.....

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
generálny riaditeľ
Štátneho divadla Košice

Mgr. art. Michal BALÁŽ, ArtD.
konateľ
Beetrout s.r.o.

za Objednávateľa

za Beetrout s.r.o.